

# Herzlich willkommen in Burg-Süderhastedt

Liebe Einwohnerinnen,  
liebe Einwohner,

Im Namen des Amtes der Kirchspielslandgemeinde Burg-Süderhastedt begrüße ich Sie als neuen Bürger bzw. Gast und wünsche Ihnen, daß Sie sich hier in der neuen Umgebung gut einleben und wohl fühlen werden. Diese Broschüre soll eine Orientierungshilfe über die Einrichtungen im Bereich des Amtes Kirchspielslandgemeinde Burg-Süderhastedt sein. Ich hoffe, daß Sie zu einem schnelleren Kennenlernen Ihres neuen Wohnsitzes bzw. derzeitigen Aufenthaltsortes beiträgt.

Für den Fall, daß Sie schon Bürger des Amtsbereiches Burg-Süderhastedt sind, meine ich, daß diese Broschüre auch manchem von Ihnen noch etwas neues über die zehn amtsangehörigen Gemeinden vermitteln kann.

Mit freundlichen Grüßen



(Claußen)  
Amtsvorsteher

# Alphabetisches Inhaltsverzeichnis

	Seite
Ärzte .....	13
Allgemeines .....	3
Begrüßungswort .....	1
Behördliche Einrichtungen .....	6
Gemeindeorgane .....	5
Kirchen und religiöse Gemeinschaften, Kindergärten .....	15
Kreditinstitute .....	7
Kulturelle Einrichtungen .....	12
Notruftafel .....	18
Schulen (allgemeinbildend) .....	11
Turn- und Sportstätten .....	17
Vereine und Verbände .....	15
Was erledige ich wo? .....	9, 10, 11

## Allgemeines

Während der Luftkurort Burg und das damalige Kirchspiel Burg ihren Namen von der Bocoldeborg (Bökelnburg), die urkundlich erstmals 1030 erwähnt wurde, ableiten, ist der ursprüngliche Name der Gemeinde Süderhastedt als Herstide, später Kercherstede, erstmals um 1140 in der geschichtlichen Überlieferung genannt. Als Kirchspiel wird Süderhastedt erstmals 1509 erwähnt.

Das Amt Kirchspiellandgemeinde Burg-Süderhastedt, das mit seinem Waldreichtum und mit seiner abwechslungsreichen Lage im Geest- und Marschgebiet eine der reizvollsten Landschaften Dithmarschens bildet, entstand am 1. April 1970 aus den bis dahin selbständigen Kirchspielen Burg und Süderhastedt.

Zum Kirchspiel Burg gehörten neben Burg zusätzlich die „Bauernschaften“ Brickeln, Buchholz, Kuden und Quickborn. Das Kirchspiel Süderhastedt bildeten die „Bauernschaften“ Eggstedt, Frestedt, Großenrade, Hochdonn und Süderhastedt.

Heute ist das Amt Kirchspiellandgemeinde Burg-Süderhastedt mit insgesamt zehn Gemeinden bei 10.150 Einwohnern das größte Amt im Kreis Dithmarschen. Flächenmäßig umfaßt das Gebiet des Amtes insgesamt 10 477 ha. Die Einwohnerzahl, die stets ansteigt, verteilt sich auf die einzelnen Gemeinden wie folgt (Stand 30. September 1997):

Brickeln	171 EW	606 ha
Buchholz	1063 EW	1454 ha
Burg/Dithmarschen	4432 EW	1120 ha
Eggstedt	786 EW	1279 ha
Frestedt	376 EW	1031 ha
Großenrade	449 EW	1041 ha
Hochdonn	1230 EW	541 ha

Kuden	632 EW	1136 ha
Quickborn	183 EW	695 ha
Süderhastedt	828 EW	1574 ha

Burg als Unterzentrum ist gleichzeitig Sitz der Amtsverwaltung. Das Gebiet des Amtes Kirchspiellandgemeinde Burg-Süderhastedt ist identisch mit dem Schuleinzugsbereich. Auf dem Bildungssektor sind mit Real-, Haupt-, und Grundschulen in Burg, Grundschulen in Buchholz, Hochdonn und Süderhastedt sowie Volkshochschulen und Fahrbücherei leistungsfähige Einrichtungen geschaffen worden.

Auf dem Gebiet der Bauleitplanung wurden in nahezu allen amtsangehörigen Gemeinden Bebauungspläne aufgestellt, so daß man der regen Nachfrage nach Baugrundstücken in vollem Umfang gerecht wird.

Im Bereich der sportlichen Bestätigungsmöglichkeiten bieten die Gemeinden mit Turnen, Fußball, Handball, Judo, Schießsport, Tennis, Leichtathletik etc. ein vielfältiges Freizeitangebot. Letztlich sei auf die günstige Verkehrslage zu den Arbeitsplätzen außerhalb des Amtesbereiches in Brunsbüttel, Mehldorf, Itzehoe und Heide hingewiesen.

Das Amt Kirchspiellandgemeinde Burg-Süderhastedt kann wohl mit Recht behaupten, aufgrund seiner landschaftlich reizvollen Lage einer der interessantesten Wohnbereiche in Dithmarschen zu sein.

# Branchenverzeichnis

Liebe Leser!

Sie finden hier eine wertvolle Einkaufshilfe; einen Querschnitt leistungsfähiger Betriebe aus Handel, Gewerbe und Industrie, alphabetisch geordnet. Alle diese Betriebe haben die kostenlose Verteilung Ihrer Broschüre ermöglicht.

Alten- und Pflegeheim ... ..auf Plan	Massagepraxis ... ..11, 20
Altenhilfezentrum ... ..18	Meisterschule ... ..11
Altenwohnstätte ... ..20	Mörtel ... ..8
Angelshop ... ..14, 16	Öffentlicher Personennahverkehr ... ..4
Apotheke ... ..13	Ökologische Bodenbeläge ... ..14
Ausbauhäuser ... ..8	Partymusik ... ..auf Plan
Autoservice ... ..14	Pokale ... ..19
Banken ... ..16	Reformhaus ... ..13
Baustoffe ... ..14	Reiterhof ... ..16
Bauunternehmen ... ..8, 14, 19	Reitsport ... ..19
Bestattungsunternehmen ... ..17	Reitsportzubehör ... ..auf Plan
Dachdeckerei ... ..8	Restaurant ... ..4
Eiscafé ... ..14	Sanitär ... ..8
Fleischerfachgeschäft ... ..14	Sanitärinstallation ... ..auf Plan, U4
Gardinen ... ..20	Sauna ... ..11, 20
Gaststätte ... ..4	Seniorenheim ... ..20
Getränkemarkt ... ..20	Spedition ... ..8
Grabmale ... ..17	Tauchschule ... ..14
Heizung ... ..8	Tee ... ..8
Heizungsbau ... ..auf Plan, U4	Teppichböden ... ..20
Hotel ... ..4	Tischlerei ... ..8, 16, 17
Immobilien ... ..auf Plan, 16	Uhen-Schmuck ... ..20
Kies ... ..8	Versicherungen ... ..auf Plan
Kutschfahrten ... ..auf Plan	Zimmerei ... ..8, 16
Landtechnisches Lohnunternehmen ... ..8	Zweiräder ... ..14
Malereibetrieb ... ..14	U = Umschlagseite

## Riedel's Hotel

- ADAC-empfohlen -

- \* Moderne Fremdenzimmer mit Dusche, WC und Telefon
  - \* Gutbürgerliche Küche \* Für kleine Festlichkeiten aller Art
- Nautzstraße 3-5 • Burg • Tel. 0 48 25/82 62 • Fax 0 48 25/3 68**

## Riedel's Imbiß

- \* Über 30 Jahre im Dienste des Kunden
- \* Täglich frische Hähnchen

**Nautzstraße 3 • Burg • Telefon 0 48 25/81 34**

## Burger Fährhaus

Die Faszination des Nord-Ostsee-Kanals genießen und essen, soviel Sie möchten, bei einem deutsch-asiatischen Mittagsbüfett.

Jeden Sonntag u. Feiertag **Bitte reservieren** pro Person **26,-**  
von 12.00 bis 14.00 Uhr Sie rechtzeitig Kinder bis 10 Jahre frei

**Ihre Familie Nusser**

Hafenstraße 48, 25712 Burg, **Tel. 0 48 25/24 17 • Fax 0 48 25/9 20 61**

## Nachdenken . . .



... die eigenen Nerven schonen  
und einfach mal abschalten...  
dem Pkw eine Pause gönnen und  
gleichzeitig etwas  
für unsrer  
lädierte  
Umwelt tun...  
jetzt mit gutem  
Gewissen umsteigen  
und den neuen ÖPNV testen...



... mit uns fahren!

## Dithmarschenbus

Schanzenstraße 2, 25746 Heide  
Rufen Sie uns an – wir sind für Sie da

Mit uns  
kommen Sie  
in Fahrt.



**(01 80) 2 30 12 40**

zum Preis von einer Gebühreneinheit



## Fährhaus Hochdonn

Das Restaurant - Café direkt am Kanal.  
Herrlicher Blick auf den Nord-Ostsee-Kanal  
von überdachter Terrasse aus.  
Gutbürgerlicher Mittagstisch.

Täglich frisch: Hausgebackener Kuchen und Torten.

– Geeignet für Kaffeefahrten bis 120 Personen –

Täglich von 14.00 bis 24.00 Uhr geöffnet (bei Bedarf auch früher).  
Dienstags Ruhetag.

Samstags, sonn- und feiertags von 10.00 bis 24.00 Uhr.

**Hauptstraße 133 • Hochdonn • Telefon 0 48 25/23 57**

# Gemeindeorgane

Name	Anschrift	Fraktion	Telefon
<b>Mitglieder des Amtsausschusses</b>			
Amtsvorsteher u. Bürgermeister Hans Werner Claußen	Kuden, Bergstraße 3	CDU	0 48 55/3 55
1. stellv. Amtsvorsteher Bürgermeister Ernst Karstens	Frestedt, Schafenstein 2	UWF	0 48 30/6 20
2. stellv. Amtsvorsteher Hans Peter von Osten	Burg, Bahnhofstraße 104	CDU	0 48 25/73 96
Bürgermeister – Emil Husmann	Brickeln, Hauptstraße 25	KWV	0 48 25/22 98
Bürgermeister – Rudolf Wieckhorst	Buchholz, Stubbenberg 21	WG	0 48 25/25 93
Bürgermeister – Helmut Ohlsen	Burg, Meldorfer Straße 8	CDU	0 48 25/27 66
Bürgermeister – Walter Krotzek	Eggstedt, An de Reith 5	AFW	0 48 30/5 38
Bürgermeister – Hans Peter Reimers	Großenrade, Hinter d. Höfen 14	KWV	0 48 25/25 50
Bürgermeister – Gerd Raabe	Hochdonn, Burger Straße 43	CDU	0 48 25/74 86
Bürgermeister – Peter Kaiser	Quickborn, Hauptstraße 2	KWG	0 48 25/71 34
Bürgermeister – Christian Köhler	Süderhastedt, Kleinhastedt 14	CDU	0 48 30/2 40
<b>weitere Ausschußmitglieder</b>			
Norbert Kruse	Buchholz, Stubbenberg 58	WG	0 48 25/72 23
Wilfried Thode	Buchholz, Stubbenberg 24	CDU	0 48 25/82 32
Uwe Lohse	Burg, Buchholzer Str. 14	CDU	0 48 25/24 03
Otto Schnepel	Burg, Am Markt 9	CDU	0 48 25/81 29
Ewald Schröder	Burg, Johs.-Kuhrt-Str. 26	CDU	0 48 25/29 50
Annelie Lenk	Burg, Friedrich-Hebbel-Weg 3	SPD	0 48 25/28 38
Hartmut Hiebert	Burg, Waldstraße 8	SPD	0 48 25/29 06
Dieter Frisch	Burg, Bogenstraße 17	SPD	0 48 25/28 18
Hans Peter Schuldt	Eggstedt, Paradies 8	AWE	0 48 30/4 80
Hartmut Niesche	Hochdonn, Großenrader Str. 12	SPD	0 48 25/23 78
Günter Petsch	Hochdonn, Fiefhusen-Nord 1	SPD	0 48 25/24 62
Karl.-Hermann Kruse	Kuden, Hauptstraße 4	KWV	0 48 55/4 78
Karl-Heinz Sieslack	Süderhastedt, Westblick 21	CDU	0 48 30/14 50

# Behördliche Einrichtungen

Bezeichnung und Anschrift	Zimmer-Nr.	Telefon
<b>Amtsverwaltung Burg-Süderhastedt, Burg, Holzmarkt 7</b>		0 48 25/9 30 50
Leitender Verwaltungsbeamter (Herr Henningsen)	19	
Hauptamt (Herr Conson) mit Angelegenheiten der		
laufenden Verwaltung, Personalamt, Schulen	17	
Kämmerei (Herr Strufe) mit Steueramt, Liegenschaften	14	
Ordnungsamt (Herr Strufe) mit Einwohnermeldeamt,		
Paßamt, Fundamt	8	
Sozialamt (Herr Böckmann) mit sozialen Angelegenheiten	3	
Wohngeld (Herr Harms)	1	
Amtskasse (Herr Ellmann)	23	
Seemannsamt (Herr Ruge)	13	
Standesamt (Frau Bajors)	18	
<b>Ver- und Entsorgung</b>		
Klärwerk		0 48 25/87 00
Wasserwerk Burg		0 48 25/25 00
Stromversorgung		0 48 52/65 80
Müll- und Sperrmüllabfuhr, Fa. Timm, 25704 Meldorf		0 48 32/97 70
Müll- und Sperrmüllabfuhr, Fa. Tiedemann, 25541 Brunsbüttel		0 48 52/99 00
Abfallwirtschaftsgesellschaft Dithmarschen mbH, Markt 68, 25746 Heide		048 1/8 55 00
Schornsteinfegermeister Jürgen Relling, Burg, Meisenweg 5 für die Gemeinden Brickeln, Buchholz teilweise, Burg, Großenrade, Hochdonn, Quickborn		0 48 25/23 01
Schornsteinfeger Heino Roßmann, 25715 Averlak, Hauptstr. 82 für die Gemeinden Kuden und Buchholz teilweise		0 48 55/81 29
Schornsteinfegermeister Jens Averhoff, 25704 Meldorf, Seehundbank 2 für die Gemeinden Eggstedt, Frestedt, Süderhastedt		0 48 32/31 30
Feuerwehr und THW siehe Notruf Tafel		
Diakonie Sozialstation, Süderhastedt, Schulstr. 8		0 48 30/91 83
DRK-Alten- und Pflegeheim „ Haus Sonnenschein“, Burg, Bahnhofstraße 40		0 48 25/7 00

DRK Sozialstation - Pflege zu Hause, Burg, Bahnhofstraße 40	0 48 25/92 35 20
Kreisverwaltung Dithmarschen, 25746 Heide, Stettiner Straße 30	04 81/9 70
Kraftfahrzeugzulassungstelle, Kreisverwaltung Dithmarschen -Verkehrsamt-, 25746 Heide, Stettinger Straße 30	04 81/9 70
Kreisgesundheitsamt Heide, Nebenstelle Meldorf, BütjesträÙe 1	0 48 32/70 11
Arbeitsamt Heide, Nebenstelle Meldorf, Kampstraße 35	0 48 32/98 70
Arbeitsamt Heide, Rungholtstr. 1, 25746 Heide	04 81/9 80
Finanzamt Meldorf, Jungfernstieg 1	0 48 32/8 70
Katasteramt Meldorf, Bütjestr. 6	0 48 32/8 70
Deutsche Bahn AG, Burg, Bahnhof	0 48 25/23 41
Deutsche Post AG, Burg, Bahnhofstr. 7	0 48 25/24 51

## Kreditinstitute

Bezeichnung	Anschrift	Telefon
Verbandssparkasse	Geschäftsstelle Burg	0 48 25/90 00
Verbandssparkasse	Zweigstelle Hochdonn	0 48 25/26 83
Verbandssparkasse	Zweigstelle Süderhastedt	0 48 30/3 60
Verbandssparkasse	Zweigstelle Kuden	0 48 55/4 79
Verbandssparkasse	Zahlstelle Eggstedt	0 48 30/3 49
Verbandssparkasse	Zahlstelle Frestedt	0 48 30/4 06
Raiffeisenbank Dithmarschen-Süd,	Bahnhofstraße 8, Burg	0 48 25/93 93 0
Raiffeisenbank Dithmarschen-Süd	Geschäftsstelle Eggstedt	0 48 30/3 59
Raiffeisenbank Dithmarschen-Süd	Zahlstelle Süderhastedt	0 48 30/3 55
Raiffeisenbank Dithmarschen-Süd	Zahlstelle Frestedt	0 48 30/3 85
Raiffeisenbank Dithmarschen-Süd	Zahlstelle GroÙenrade	0 48 25/22 28
Raiffeisenbank Dithmarschen-Süd	Zahlstelle Hochdonn	0 48 25/23 95
Raiffeisenbank Dithmarschen-Süd	Zahlstelle Kuden	0 48 55/3 16

# Thies Buhmann

Landtechnisches Lohnunternehmen  
Baggerbetrieb

Erstellung von Kläranlagen  
aller Art · Tiefladertransporte

Eddelaker Straße 23  
25693 St. Michaelisdonn

Fax (0 48 53) 82 73 • ☎ (0 48 53)

# 4 33



## Mörtel · Kies · Sand

# Reimer Lucht - Brickeln

## Werk Kuden

25712 Brickeln bei Burg/Dithm. · Hauptstraße 3  
Tel. 0 48 25/29 63 und 0 48 55/6 44 (Kuden) · Fax 0 48 25/21 83

## Dachdeckerei und Reetdachbau



**K & S Petersen  
GmbH & Co.KG**

**Baustoffhandel  
Vermittlung u. Verkauf  
von Immobilien**

Telefon 0 48 53/18 37  
Telefax 0 48 53/15 71  
25693 St. Michaelisdonn  
Wittröckstrasse 1

# Lüders Spedition

Inh.: Telse und Hans-Jürgen Rega

**GÜTERNAH- UND FERNVERKEHR - BURG/DITHM.**

Waldstraße 105 • 25712 Burg • Telefon 0 48 25/22 95 Fax 0 48 25/76 04

# IN BURG IN TEE

## Liesa Böttger

...rund um den Tee.  
Pralinen, Geschenkartikel  
Telefon 0 48 25/17 92

Bahnhofstr./Ecke Lindenstr. • 25712 Burg

## Jens-Peter Voß GmbH

Zimmerei - Tischlerei - Holz- und Baustoffhandel

\*\*\*\*\*

Suchen Sie den richtigen Partner für:

- Dachstühle
- Innenausbau
- Fenster und Türen
- Holztreppe
- Carports
- Holzzäune
- Wintergärten
- abgehängte Decken

Rufen Sie uns an und lassen Sie sich Ihr unverbindliches Angebot von  
uns erstellen.

Tel. 0 48 25/89 89 · Fax 0 48 25/17 41  
Frestedter Weg 4 · 25712 Großenrade

## Bauunternehmen

# Böhnke

Bauausführungen aller Art  
Dorfstr. 13 · 25712 Großenradermoor  
Tel.: 0 48 25/14 12

# HORST RATJE

Sanitärinstallation  
Gasheizung  
Bauklempnerei - Flachdach

25712 Burg/Dithm.  
Buchholzer Straße 30

Telefon 0 48 25/22 55  
Telefax 0 48 25/20 51



# Was erledige ich wo?

Wegweiser durch die Amtsverwaltung Brug-Süderhastedt in Burg/Dithmarschen,  
Holzmarkt 7, Telefon 04825/9305-0, Fax: 04825/9305-40

In Sachen	Welches Amt	Zi.-Nr.
Abbruch von Gebäuden	Ordnungsamt	9
Abwasserbeseitigung	Steueramt und Ordnungsamt	13/8
An-, Ab- und Ummeldungen	Ordnungsamt	11
Aufgebot	Standesamt	18
Ausländerangelegenheiten	Ordnungsamt	11
Badekarten	Kämmerei	15
Bauanträge	Ordnungsamt	9
Beglaubigungen	Ordnungsamt	11
Eheschließung	Standesamt	20
Entwässerung	Steueramt und Ordnungsamt	13/8
Fischereischein	Ordnungsamt	11
Führungszeugnis	Ordnungsamt	11
Fundbüro	Ordnungsamt	11
Gaststättenwesen	Ordnungsamt	9
Geburtenanmeldung	Standesamt	18
Gewerbean-, ab-, ummeldungen	Ordnungsamt	8
Grundstücksverwaltung	Kämmerei	14
Meldebescheinigung	Ordnungsamt	11
Haushaltsbescheinigung für Kindergeld	Ordnungsamt	11
Heizungsbeihilfen	Sozialamt	2/4
Hundesteuer	Steueramt	13
Information	Fremdenverkehrsamt	Bökelnburghalle
Jubiläen	Ordnungsamt	11
Kinderausweise	Ordnungsamt	11
Kirchenaustritt	Standesamt	18
Lärmbekämpfung	Ordnungsamt	8

# Was erledige ich wo?

In Sachen	Welches Amt	Zi.-Nr.
Lebensbescheinigungen	Ordnungsamt	11
Lebensmittelüberwachung	Ordnungsamt	9
Lohnsteuerkarten	Ordnungsamt	11
Müllabfuhrgebühren	Steueramt	13
Namensänderungen	Standesamt bzw. Ordnungsamt	18/8
Obdachlose	Ordnungsamt	8
Öffentlichkeitsarbeit	Hauptamt	17
Pachtwesen	Kämmerei	14
Paßangelegenheiten	Ordnungsamt	11
Personalausweise	Ordnungsamt	11
Personenstandswesen	Standesamt	18
Personenstandsurkunden	Standesamt	18
Plakatanschlag	Ordnungsamt	8
Führungszeugnisse	Ordnungsamt	11
Rentanträge	Sozialamt	2/3/4
Rentenversicherung	Sozialamt	2/3/4
Rundfunk- und Fernsprechgebührenvergünstigung	Sozialamt	2/4
Schulangelegenheiten	Hauptamt	17
Seefahrtsbücher	Seemannsamt	13
Sozialhilfe	Sozialamt	2/3/4
Sozialwohnungen	Sozialamt	3
Spendenbescheinigungen	Kämmerei	14
Sportanlagen (Verwaltung)	Hauptamt	17
Sterbefallanzeige	Standesamt	18
Unterschriftsbeglaubigungen	Ordnungsamt	11
Versammlungs- und Vereinswesen	Ordnungsamt	8
Vormundschaften	Sozialamt	3
Waffensachen	Ordnungsamt	8

## Was erledige ich wo?

In Sachen	Welches Amt	Zi.-Nr.
Wassergeld	Kämmerei	15
Wohnberechtigungsbescheinigungen	Sozialamt	4
Wohngeld	Wohngeldabteilung	1

## Bildungs- und Lehranstalten

Bezeichnung	Straße	Telefon
<b>Burg</b>		
Grundschule	Buchholzer Straße 17, Bahnhofstr. 33	0 48 25/22 49
Haupt- und Realschule	Schulzentrum, Am Sportplatz 21	0 48 25/25 69
Schullandheim	Paradiestal	0 48 25/22 45
<b>Buchholz</b>		
Grundschule	Hopfenhof 9	0 48 25/28 52
<b>Hochdonn</b>		
Grundschule	Schulstraße 4	0 48 25/87 93
<b>Süderhastedt</b>		
Grundschule	Kantstraße 10	0 48 30/2 52

### Massagepraxis

Sauna, Sonnenbank, med. Fußpflege, Fußreflextherapie, Lymphdrainage  
Haus Sonnenschein

**Wolfgang Koehler**

Masseur, med. Bademeister, Saunameister u.  
Lymphdrainagetherapeut  
aller Kassen



Bahnhofstr. 40

**7 02 15**

Meisterschule für Elektrotechnik  
und Elektronik. Seit 30 Jahren erfolgreich  
bei Meisterkursen, Umschulungen  
und technischen Beratungen.

Fordern Sie unsere aktuellen  
Ausschreibungen an. Besuchen Sie  
unsere Infoveranstaltungen am zweiten  
Sonnabend jeden Monats um 10 Uhr.

**meister  
schule  
meldorf**

Marschstraße 30a  
25704 Meldorf  
Fon 0 48 32/14 22  
Fax 0 48 32/29 81

# Kulturelle Einrichtungen, Sehenswürdigkeiten

Bezeichnung	Anschrift	Telefon
Volkshochschule Geschäftsstelle	25712 Burg/Dithmarschen, Am Holzmarkt 1a	0 48 25/9 20 32
Veranstaltungen in der Bökelburghalle und Freilichtbühne	Holzmarkt 1a, Veranstaltungskalender bei der Tourist-Information erhältlich	
Leihbücherei (Fahrbücherei am Donnerstag von 10.00 Uhr bis 11.00 Uhr auf dem Marktplatz in Burg)		
Aussichtsturm mit Waldmuseum, Bökelburgwall, preisgekrönter Naturlehrpfad (Schulwald), Baumgarten, Freizeitbad		



# Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte, Apotheken

Name	Straße	Telefon
<b>Ärzte</b>		
Dipl.-Med. Detlef Meyer	Burg, Lindenstraße 40	0 48 25/10 83
Gunnar Osterholz	Burg, Bahnhofstraße 31	0 48 25/91 11
Dr. med. Michael Osterholz	Burg, Holzmarkt 4	0 48 25/23 91
Dr. med. Wolfgang Peterknecht	Burg, Holzmarkt 4	0 48 25/20 32
Uwe D. Lamping	Süderhastedt, Hauptstraße 57	0 48 30/3 35
<b>Zahnärzte</b>		
Jan Hendrik Dijkstra	Burg, Waldstraße 11	0 48 25/26 55
Ion Mandius	Burg, Kleine Mühlenstraße 12	0 48 25/5 66
Heinrich Pohlmeier	Burg, Voßallee 3	0 48 25/5 67
<b>Tierärzte</b>		
Achim Gerlach	Burg, Waldstraße 78	
Dr.med.vet. Hans-Georg Diederich	Süderhastedt, Westblick 3	0 48 30/90 90
<b>Apotheken</b>		
Peter Sommer	Burg, Am Markt 8	0 48 25/22 89
Marlies Leuth	Burg, Bahnhofstraße 1	0 48 25/9 39 90



**LINDEN  
APOTHEKE**



APOTHEKERIN MARLIES LEUTH

25712 BURG/DITHMARSCHEN

Bahnhofstr. 1 · Tel. 0 48 25/9 39 90 · Fax 0 48 25/93 99 11



1839 königlich privilegierte  
**Apotheke am Markt  
zu Burg in Dithm.**

Apotheker Peter Sommer  
Am Markt 8 · 25712 BURG  
Telefon 0 48 25/22 89  
Telefax 0 48 25/72 06

**FRIEDERICH  
BETONWERK  
+ Baustoffe KG**  
Alles für den Bau und  
alles für den Heimwerker

25712 Hochdonn • Tel. 0 48 25/22 41 Fax 0 48 25/4 33

# Angelshop Burg



H. Wunsch  
Bogenstraße 16  
25712 Burg/D.  
☎ 0 48 25/91 34

Das Fachgeschäft mit den kleinen Preisen am Nordostseekanal.  
Laufend Sonderangebote von Ruten und Rollen.  
Gastkartenausgabestelle von NOK und Vereinsgewässern.  
NOK nur mit Sportfischerpaß.

# HÖHT-BAU GMBH

Stieweg 16  
25712 Burg / Dithm.

Tel. 0 48 25/21 27 • Fax 0 48 25/17 04

**S** MALEREI  
O. STIBBE  
0 48 25/  
83 97 BUCHHOLZ

- Maler- und Tapezierarbeiten
- Reparatur und Neuverglasung
- Bodenbelagarbeiten
- Dachbeschichtung
- Werbeschriftung (Firmenschilder, Boote, Bandenwerbung, Schaufenster etc.)

Hauptstraße 25 • 25712 Buchholz

## Fleischerfachgeschäft Peter Dohn

- Wir beliefern Sie mit erstklassigen Fleischwaren, aus hiesigen Schlachtungen.
- Unsere Wurstwaren sind mehrfach D.L.G. prämiert.
- Ständige Qualitätskontrollen durch die Landwirtschaftskammer Kiel sorgen für immer gleichbleibende 1. Qualität.
- Deshalb dürfen unsere Wurstwaren dieses Zeichen tragen.



Kleine Mühlenstraße 4 · 25712 Burg/Dithm. · Telefon (0 48 25) 24 15

## Reinhard Knaack

Autoservice • **STIHL**® -Motorgeräte



Zweiräder • Rasenmäher

Verkauf • Reparatur • Service



Hauptstr. 47 • 25727 Süderhastedt • Tel. 0 48 30/91 19 Fax 91 23

## Eiscafé Italia

Unsere Eisspezialitäten sind aus reinen Naturprodukten  
und täglich frisch zubereitet !

Bahnhofstraße 3 • 25712 Burg • Telefon 0 48 25/85 94

## Bela's Tauchschule



○ Mitgliedstauchschule im VDST

Aus- u. Weiterbildung in  
allen Leistungsstufen.



Tauchsportartikelhandel

Beim Hamburger 7 • 25712 Burg • Tel. 0 48 25/91 47

## Kirchen, religiöse Gemeinschaften und Kindergärten

Kirchen	Straße	Telefon
Burg, Petri-Kirche	Am Markt	
Süderhastedt, St. Laurentius Kirche		
<b>Pastorat</b>		
Süd und Kirchenbüro	Amt Markt 7, Burg	0 48 25/22 34
Nord	Große Bergstraße 4, Burg	0 48 25/24 98
Evangelisch-lutherisches Gemeindehaus	Große Bergstraße 6, Burg	0 48 25/24 91
Gemeinschaftskirche in der Landeskirche	Waldstraße 29, Burg	0 48 25/24 92
Katholische Kirchengemeinde	Waldstraße 47d (Michaelisweg)	0 48 25/25 26
Der Sitz: Pfarramt Brunsbüttel	Bojestraße 36	0 48 52/26 47
Jehovas Zeugen	Große Schulstraße 35	0 48 25/83 79
Pastorat	Süderhastedt, Schulstraße 8	0 48 30/4 33
<b>Kindergärten</b>		
Evangelischer Kindergarten Burg	Lindenstraße 1	0 48 25/20 73
Evangelischer Kindergarten Süderhastedt	Schulstraße 12	0 48 30/4 66
Kindergarten Hochdonn	Am Sportplatz 6	0 48 25/18 93



## Vereine und Verbände

Eine Liste der Vereine und Verbände der amtsangehörigen Gemeinden ist bei der Amtsverwaltung und im Fremdenverkehrsamt erhältlich.

# Wir kriegen's hin ! Tischlerei Jürgen Heuer

Fenster u. Türen aus Holz u. Kunststoff  
Möbel u. Innenausbau  
Treppen u. Trockenbau  
Küchen

Tel. 048 57/91 91 • privat Tel. u. 048 30/807  
Fax 048 57/91 92

Dorfstr. 32 25719 Barlt

## Bankgeschäfte von Zuhause

Rund um die Uhr!  
24 Stunden am Tag!  
7 Tage die Woche!



Befreien Sie sich von Zeit und Raum  
durch unser

### KontoDirekt

- ⇒ Überweisungsaufträge erteilen
- ⇒ Informationen über Kontostand  
und Kontobewegungen
- ⇒ aktuelle Börseninformationen
- ⇒ gebührenfrei für Schüler und  
Auszubildende u. v. m.

Fragen Sie uns nach *KontoDirekt!*



Raiffeisenbank  
Dithmarschen-  
Süd

### Geschäftsstellen:

Meldorf ☎ 048 32/90 50  
Averlak ☎ 048 55/81 03  
Brunsbüttel ☎ 048 52/25 09 u. 20 86  
Burg ☎ 048 25/9 39 30  
Eddelak ☎ 048 55/81 83  
Eggstedt ☎ 048 30/3 59  
Frestedt ☎ 048 30/3 85  
Großenrade ☎ 048 25/22 28  
Hemmingstedt ☎ 0481/6 25 03  
Hochdonn ☎ 048 25/23 95  
Krumstedt ☎ 048 30/3 46  
Kuden ☎ 048 55/3 16  
Marne ☎ 048 51/80 50  
Sarzbüttel ☎ 048 06/3 24  
Süderhastedt ☎ 048 30/3 55  
Windbergen ☎ 048 59/3 09



Block - Immobilien  
Königsweg 23  
25712 Burg/Dithm.  
Telefon u. Fax  
048 25/73 98

**Block - Immobilien** - Wir vermitteln od. liefern  
Neubauten (massiv od. Fertigbauweise)  
Kindergärten, Seniorenwohnungen, Gruppenwohnungen,  
Niedrigenergiesparhäuser, Schwedenhäuser, Blockhäuser,  
Fachwerkneubauten mit Reet od. Kunstreet,  
Baufinanzierungen, Bauanträge, Bauleitung, Statiken, Grundstücke,  
Erschließungen, Gewerbebauten, Altbauten im In- und Ausland,  
sowie Vermietungen und Hausverwaltung

**Uwe  
Karstens**  
MEISTERBETRIEB



**Uwe Karstens**  
Zimmerermeister

Poststraße 8 • 25271 Eggstedt • Tel. (048 30) 7 59 • Fax (048 30) 3 51

## Angelshop Crista Johannsen

Am Wiesengrund 2 • 25727 Süderhastedt • ☎ 048 30/12 54

## Süderhof Dithmarschen

Hallo, Mädchen! Hallo, Jungen! Wollt Ihr  
einmal richtig mit Pferden Ferien machen?  
Nach den Ferien Schulklassen angenehm.  
Es ist immer was los - auch für Erwachsene!  
Hauptstr. 41 • 25727 Frestedt • Tel. (048 30) 8 98 + 6 18



Für die freundliche Unterstützung durch das  
Amt Kirchspielslandgemeinde Burg-Süderhastedt  
bedanke ich mich !  
Helmut Klörs Verlagsvertretung

# Turn- und Sportstätten

Name/Straße	Telefon
<b>in Burg</b>	
Mehrzweckhalle, am Schulzentrum	0 48 25/25 69
Sporthalle, Am Sportplatz	0 48 25/26 11
Sportplatz, Bahnhofstraße	0 48 25/83 02
Sportstadion, Schulzentrum	
Sport- und Jugendhaus, Am Sportplatz	0 48 25/83 02
Waldschwimmbad, Am Sportplatz	0 48 25/88 57
Tennisplatz, Brandholweg	0 48 25/71 55
Schützenhaus, Am Sportplatz	0 48 25/12 45
Bundeskegelbahn im Café „Am Holzmarkt“	0 48 25/22 07
Bundeskegelbahn „Am Kamin“, Bahnhofstraße 138	0 48 25/4 00
Rodelbahn, Am Hamberg	
<b>in Hochdonn</b>	
Tennisplätze, Heidvierthweg	
<b>in Eggstedt</b>	
Tennisplätze, Am Sportplatz	
<b>in anderen amtsangehörigen Gemeinden</b>	
Turnhallen und Sportplätze	
in Buchholz, Hochdonn, Süderhastedt;	
Sportplätze in Eggstedt, Frestedt, Kuden	
Campingplatz Klein-Westerland, Hochdonn	
Am Nord-Ostsee-Kanal	0 48 25/23 45

**GRANIT WERK** **GS** **STECHEMESSER GMBH**  
 Bearbeitung sämtlicher  
 Natursteine -  
 Grabdenkmäler

25554 Wilster · Allee 1/3 · Tel. 0 48 23/2 85 · Fax 0 48 23/10 99

**WILHELM KRAUSE**  
 Inhaber:  
 Horst Krause



Innentüren  
 Haustüren  
 Fenster  
 Drechsel-  
 arbeiten  
 Restaura-  
 tionen

Wand- und  
 Deckenver-  
 kleidungen  
 in allen  
 gängigen  
 Holzarten

Beerdigungs-  
 institut

Waldstraße 30 · Burg/D.  
 Telefon 0 48 25/27 76  
 Telefax 0 48 25/18 76

# Notruftafel

Bezeichnung	Telefon
Polizei	1 10
Allgemeiner Notruf	1 10
Feuerwehr u. Notarzt	1 12
Freiwillige Feuerwehren	
- Brickeln-Quickborn	0 48 25/28 57
- Buchholz	0 48 25/84 43
- Burg	0 48 25/89 75
- Eggstedt	0 48 30/2 27
- Frestedt	0 48 30/8 93
- Großenrade	0 48 25/21 79
- Hochdonn	0 48 25/13 49
- Kuden	0 48 55/9 84
- Süderhastedt	0 48 30/5 52
Kreiskrankenhaus Brunsbüttel	0 48 52/98 00
Kreiskrankenhaus Heide	04 81/78 50
Krankswagen	04 81/1 92 22
Technisches Hilfswerk Burg	0 48 25/81 04
Deutsches Rotes Kreuz Burg	0 48 25/7 00

DRK-Altenhilfezentrum

## Haus Sonnenschein Alt werden. Gut leben. Mit uns.

Pflege und Betreuung - bei Bedarf rund um die Uhr. Persönliche Atmosphäre, reizvolle Umgebung im Luftkurort Burg, umfangreiches Freizeitangebot. Sozialstation und medizinische Badeabteilung im Haus. Serviceleistungen aller Art und Urlaubspflege. Ambulanter Pflegedienst und Mahlzeiten für zu Hause.

**Bahnhofstr. 40 • 25712 Burg • Tel. 0 48 25 / 7 00 • Telefax 0 48 25 / 70 - 2 14**

Zertifiziert nach  
DIN ISO 9001

**Deutsches Rotes Kreuz**  
Kreisverband Dithmarschen e.V.





## Bauunternehmung C. Maibohm

Fa. C. Maibohm Bau-GmbH

- **Neubau**
- **Umbau**
- **Sanierung**

**Schnell und  
zuverlässig**

**Süderkoppel 10  
25727 Süderhastedt  
Telefon (0 48 30) 4 09  
Telefax (0 48 30) 5 56**



## Pokal- und Reitershop

Gisela Blum

- *Alles für Reiter und Pferd*
- *Hund und Katze*
- *Pokale und Ehrenpreise*
- *Gravuren in eigener Werkstatt*



*Di. - Fr. 15.00 bis 18.00 Uhr und nach Vereinbarung*

**Friedrich-Hebbel-Weg 2 • 25712 Burg/D. • Tel. 0 48 25 / 86 77 • Fax 29 83**

## Impressum

© Copyright 1998 by WEKA

Änderungswünsche, Anregungen und Ergänzungen für die nächste Auflage dieser Broschüre nimmt die Verwaltung oder das zuständige Amt entgegen.

Titel, Umschlaggestaltung, Art und Anordnung des Inhalts sind urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte, auch der Übersetzungen, sind vorbehalten.

Nachdruck oder Reproduktionen, gleich welcher Art, ob Fotokopie, Mikrofilm, Datenerfassung, Datenträger oder Online nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags.

Nachdruck – auch auszugsweise – nicht gestattet.

25710050/8.. Auflage / CHM / Voch

Printed in Germany 1998



**WEKA**  
Informationsschriften- und  
Werbefachverlage GmbH,

Internet: <http://www.weka-cityline.de>  
E-Mail: [info@weka-cityline.de](mailto:info@weka-cityline.de)

Lechstraße 2, Postfach 11 47, D-86408 Mering  
Telefon 08233/384-0, Telefax 08233/384-103

In unserem Verlag erscheinen:  
Broschüren zur Bürgerinformation, Wirtschaftsförderung,  
Umweltschutz und zum Thema Bauen.

Herausgegeben in Zusammenarbeit mit der Kommune.



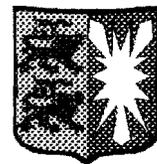
**Diese Broschüre finden Sie unter:**  
**<http://www.weka-cityline.de>**



# Seniorenheim Süderhastedt

Wohnen • Betreuen • Pflegen

Das Haus mit der persönlichen Atmosphäre



Dorfstraße 14 • 25727 Süderhastedt • Telefon (0 48 30) 4 32

## SAUNA – SONNENBANK

### Massagepraxis

### Harald Scheel



25712 Burg/Dithm. · Gustav-Frenssen-Weg 1  
Telefon 0 48 25/84 00



### Deutsche Eiche • Schmidt Getränkeindustrie Süßmosterei

Waldstraße 106 • 25712 Burg/Dithmarschen  
Telefon: 0 48 25/2274 • Fax: 0 48 25/1891

## Teppich- und Gardinen-Center Gorontzi



TEPPICHBODEN · GARDINEN · HEIMTEXTILIEN · KURZWAREN · HANDARBEITEN  
Hauptstraße 32 • 25727 Süderhastedt • Telefon (0 48 30) 91 07



## Altenwohnheim

(betreutes Wohnen)

### Emmi Dorn

Bei uns finden Sie Einzelzimmer, die vom Bewohner nach eigenen Wünschen eingerichtet und gestaltet werden können. Wir bieten Tagesbetreuung und auch Urlaubspflege. Für weitere Informationen sprechen Sie uns bitte direkt an.

Hochdonner Chaussee 12 • 25712 Burg • Tel. 0 48 25/88 63

Ein Geschenk von... **Uhren & Schmuckhaus**

**BREBERMANN**  
Inh. H. Nitsch

...Immer eine gute Idee

25712 Burg / Dithm. Buchholzerstr. 1 Tel. u. Fax 04825 2416

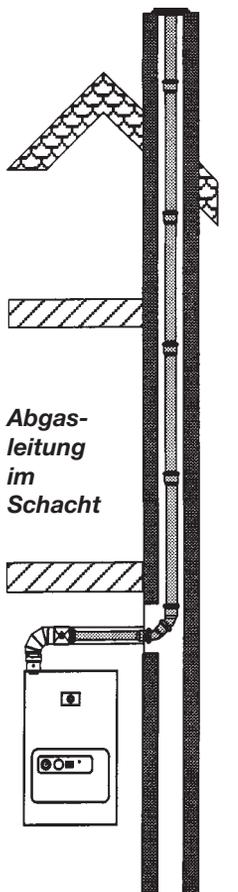


# HEIZUNG – SANITÄR BÄDER- UND KRANKENHAUSTECHNIK



25712 Burg/Dithmarschen  
Lindenstraße 15

Telefon 04825/2829  
Telefax 04825/1093



Abgas-  
leitung  
im  
Schacht

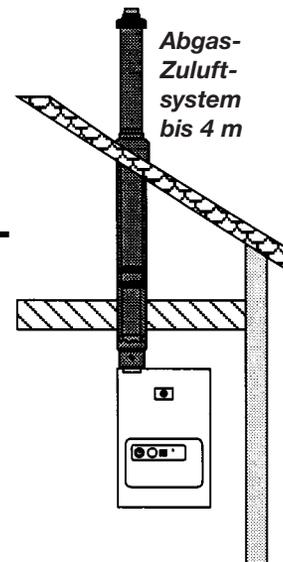
# EWFE

## Brennwert-Heizkessel mit Abgas- Zuluftsystemen aus Kunststoff (PPs) bis 150 mm $\varnothing$

Ob Modernisierung oder Neubau für jeden Bedarfs-  
fall die richtige Lösung:

1. Abgasleitung im Schacht
2. Abgas-/Zuluftsystem für Dachheizzentrale
3. Abgas-/Zuluftsystem an der Außenwand
4. Kaskadenanlage für 2 bis 4 Brennwertkessel

Steigen Sie um auf Brennwerttechnik  
- die Heiztechnik mit Zukunft -



Abgas-  
Zuluft-  
system  
bis 4 m



Wärme mit Gewinn

Privat: Harry Werner • Heizungsbaumeister • Immenhof • 25712 Burg • Telefon 04825/1079